

## **Allgemeine Geschäftsbedingungen**

### **Lizenzvertrag**

### **Application Service Providing- Vertrag**

#### **Als Anbieter wird bezeichnet:**

FINDOLOGIC GmbH  
Jakob-Haringer-Str. 5a  
A-5020 Salzburg

Tel. +43(0)6 62/456708  
office@findologic.com  
www.findologic.com

UID: ATU64297111  
FN 311074 m Salzburg

#### **I. Vertragsgegenstand**

Der Anbieter bietet dem Kunden eine Software zur Nutzung über ein Datennetz für Websites an. Die Software ermöglicht eine Suchlösung, die über Module auf Websites eingebunden werden kann. Dabei kann die Suche durch Filter eingeschränkt werden wie z.B.: Kategorie, Marke und Preis.

Der Anbieter berechnet und erzeugt die Filter und die Ergebnisliste auf einem extern liegenden Server mit gegenständlicher Software. Durch entsprechende Module oder Schnittstellen werden die Ergebnisse auf die Web-sites integriert.

Der Anbieter stellt dem Kunden für die Laufzeit dieses Vertrages die Software FINDOLOGIC-Shopsuche per Übertragung über das Internet zur entgeltlichen Nutzung zur Verfügung. Das Update des Produktkatalogs erfolgt einmal täglich.

#### **II. Entgelt**

Der Kunde verpflichtet sich, dem Anbieter

## **General terms and conditions**

### **License agreement**

### **Application Service Provision Contract**

#### **The provider shall be:**

FINDOLOGIC GmbH  
Jakob-Haringer-Str. 5a  
A-5020 Salzburg

Phone: +43(0)6 62/456708  
office@findologic.com  
www.findologic.com

VAT ID: ATU64297111  
FN 311074 m Salzburg

#### **I. Subject matter of the contract**

The provider shall supply software to the client in order to utilize a data network for websites. The software provides a search option, which may be utilized through modules on websites. Here, the search may be limited through filters, such as: category, market and price.

The provider computes and creates these filters and the list of results on an external server with the respective software. The results are being integrated in the website by means of respective modules or interfaces.

The supplier shall provide the software FINDOLOGIC shop search to the client for the purpose of utilization for the duration of this contract by means of a transfer via the internet in return for remuneration. The product catalogue will be updated once a day.

#### **II. Payment**

The client obligates themselves to pay a

für dessen Leistungen im Sinne dieses Vertrages ein monatliches Pauschalentgelt zu- züglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer zu bezahlen. Mit diesem Entgelt sind alle Leistungen des Anbieters im Sinne dieses Vertrages abgegolten.

Der Kunde hat das monatliche Pauschalentgelt am Ersten jedes Monats im Voraus zu bezahlen, sofern es keine abweichende schriftliche Sondervereinbarung gibt. Die Höhe des Entgelts richtet sich nach Anzahl der Produkte und des Datenvolumens (Traffic). Zusätzliche Features werden ebenfalls im Entgelt verrechnet.

Festgehalten wird, dass das Pauschalentgelt, respektive das für den ersten Kalendermonat, im vollen Umfang zu leisten ist, unabhängig vom Tag des Vertragsschlusses.

Der Anbieter behält sich das Recht vor, die Leistungen einzustellen, wenn der Kunde trotz schriftlicher Mahnung und Nachfristsetzung von 14 Tagen mit seiner Zahlungsverpflichtung in Verzug ist.

Wird das Datenvolumen (Traffic) oder die Anzahl der Produkte überschritten, so werden entsprechende Aufschläge und Bearbeitungsgebühren zusätzlich zum Entgelt fällig.

Für den Fall, dass der Kunde die Software des Anbieters während der Vertragslaufzeit teilweise oder ganz ausbaut und nicht mehr nutzt, ist der Kunde verpflichtet, dem Anbieter bis zum Vertragsende monatlich einen Betrag zu bezahlen, der dem monatlichen Durchschnitt der letzten 3 Monate vor dem teilweisen oder gänzlichen Ausbau der Software des Anbieters entspricht.

### **III. Vertragsdauer und -beendigung**

Das Vertragsverhältnis beginnt mit beidseitiger Unterschrift und wird auf unbestimmte Dauer geschlossen. Der Vertrag kann unter Einhaltung einer 30tägigen Frist zum jeweils Monatsletzten ohne Angabe von Gründen

monthly fixed fee to the provider in return for their services in the sense of this contract, plus the legal value added tax. This payment shall cover all of the services provided by the provider in the sense of this contract.

The client is to pay the monthly fixed fee on the first of each month in advance, unless agreed otherwise in writing. The amount of the payment shall be based on the number of products and the data volume (traffic). Additional features shall also be included in the payment.

It is herewith stipulated that the respective fixed fee for the first calendar month is to be made in full, irrespective of the date of finalizing the contract.

The provider reserves the right to cease the services if, despite the issue of written reminder and a written warning with a 14 days period of grace, the client is in default of a payment obligation.

If the data volume (traffic) or the number of products is being exceeded, extra charges and processing fees shall be due in addition to the fixed fee.

In the event that during the contract period the client removes in whole or in part the software of the provider and is no longer using it, the client is obligated to pay a monthly fee to the provider until the end of the contract that corresponds to the monthly average of the last 3 months before the wholly or partially remove of the software of the provider.

### **III. Contract duration and termination**

The contractual relationship shall start upon the mutual placement of signatures and is being concluded indefinitely. The contract may be terminated by each party towards the end of each month whilst adhering to a 30-

von jeder Partei gekündigt werden, es sei denn es ist im Angebot anders vereinbart, dann gilt die Regelung des Angebots.

day notice period and without having to state reasons, unless agreed otherwise in the offer, in which case the regulations of the offer shall apply.

#### **IV. Vorzeitige Vertragsauflösung**

Jeder Vertragspartner kann diesen Vertrag aus folgenden wichtigen Gründen vorzeitig auflösen:

- wenn über das Vermögen des Vertragspartners ein Insolvenzverfahren eröffnet oder ein Antrag auf Eröffnung eines solchen Verfahrens mangels kostendeckenden Vermögens abgewiesen wird oder die Voraussetzungen für die Eröffnung eines solchen Verfahrens bzw. die Abweisung eines solchen Antrages vorliegen,
- ein Vertragspartner, aus welchen Gründen auch immer, verschuldet oder nicht verschuldet, nicht mehr in der Lage ist, wesentliche Bestimmungen dieses Vertrages zu erfüllen,
- wenn der Kunde gegen wesentliche Bestimmungen dieses Vertrages verstößt.

#### **V. Pflichten des Anbieters**

Der Anbieter verpflichtet sich, dem Kunden die vertragsgegenständliche Software zur Nutzung über ein Datennetz zugänglich zu machen und auch zu erhalten. Zu diesem Zwecke speichert der Anbieter die Software auf einem Server, welcher vom Kunden über das Internet erreichbar ist.

Der Anbieter verpflichtet sich, nach Maßgabe der Bestimmungen dieses Vertrages, zur ständigen Pflege der Software.

Der Anbieter ist berechtigt, im Falle des Vorliegens einer neueren Version, die vertragsgegenständliche Software durch die neue Version zu ersetzen.

Der Anbieter ist verpflichtet, dafür Sorge zu

#### **IV. Early termination of the contract**

Each contractual party may choose to terminate this contract early for the following important reasons:

- if insolvency proceedings have been opened in regards to the assets of the contractual party, or if a request to open such proceedings has been rejected due to a lack of self-liquidating assets, or if the conditions are being met in regards to opening such proceedings or rejecting such proceedings,
- if one of the contractual partners, for whatever reason, whether indebted or not indebted, is no longer able to fulfill significant stipulations of this contract,
- if the client has breached important stipulations of this contract.

#### **V. Obligations of the provider**

The provider is obligated to provide the client with access to the contractual software via a data network for the purpose of utilization, and for the client to receive this. For this purpose, the provider shall save the software on a service, which the client may access via the internet.

The provider is obligated to maintain the software in accordance with the stipulations of this contract.

The provider is entitled to replace the contractual software with a newer version, in case such a newer version exists.

The provider is obligated to take care that

tragen, dass die vertragsgegenständliche Software frei von Rechten Dritter ist, insbesondere nicht in Immaterialgüterrechte wie z.B. Urheber- oder Markenrechte eingreift.

the contractual software is free of any rights of third parties, in particular not interferes with intellectual property rights such as e.g. copyrights or trademark rights

## **VI. Pflichten des Kunden**

Der Kunde ist verpflichtet, Zugangsfehler oder Zugangsstörungen unverzüglich dem Anbieter schriftlich mitzuteilen, andernfalls ist der Anbieter nicht verpflichtet Fehler oder Störungen zu kennen und/oder zu beheben. Eine Notifikation des Fehlers kann per Postweg oder per Telefon mit anschließendem Email erfolgen. Eine Notifikation per Email ist nicht ausreichend.

## **VI. Obligations of the client**

The client is obligated to notify the provider of access faults or disruptions immediately and in writing, otherwise the provider shall not be obligated to be aware of faults or disruptions and/ or to fix these. Fault notifications may be submitted via mail or telephone, followed by a subsequent email. A notification by email alone shall not be sufficient.

Der Kunde ist verpflichtet, keine rechtsverletzenden Inhalte dem Anbieter zur Verfügung zu stellen.

The client is obligated to not make illegal content available to the provider.

Der Kunde ist verpflichtet, dafür Sorge zu tragen, dass die Inhalte frei von Rechten Dritter sind, insbesondere nicht in Immaterialgüterrechte wie z.B. Urheber oder Markenrechte eingreifen.

The client is obligated to ensure that the content is free from third party rights, and that they do not interfere with intangible property rights, such as copyright and trademarks.

Der Kunde ist verpflichtet, dafür Sorge zu tragen, dass im Falle eines Fehlers auf Seiten des Anbieters, der Betrieb seiner Software auch ohne die Leistung vom Anbieter möglich ist. Dies ist insbesondere möglich, da der Anbieter Möglichkeiten anbietet, mit denen die Verfügbarkeit entsprechend gemessen werden kann.

The client is obligated to ensure that the operation of their software is also possible without the services of the provider, in case of a fault on behalf of the provider. This is possible, as the provider offers solutions, which test availability accordingly.

Der Kunde ist verpflichtet, die Bezeichnung der ihm zur Verfügung gestellten Daten beizubehalten und keinesfalls abzuändern. Insbesondere Bezeichnungen von Modulen.

The client is obligated to maintain the descriptions of the data provided to them and to not change these under any circumstances. This especially refers to module descriptions.

Der Kunde gestattet dem Anbieter ausdrücklich einen Hinweis auf den Anbieter, wie z.B. Logo oder Markennamen, inklusiv Seitenverweis bei den Suchergebnissen zu platzieren. Die Vorgaben zu Position und Darstellung bestimmt der Anbieter und sind vom Kunden einzuhalten.

The client explicitly permits the provider to include a reference to the provider, such as a logo or brand name, and a site reference in the search results. The stipulations in regards to the position and display shall be determined by the provider and are to be adhered to by the client.

Der Kunde gestattet dem Anbieter ausdrücklich, diesen als Referenz zu nennen (mittels Namensnennung und/oder Verwendung des Firmenlogos/Marke). Der Kunde erklärt, Inhaber dieser Rechte (Namen/Firmierung und Firmenlogos/Marken) zu sein. Etwaige Folgen die sich aus der Nennung ergeben, können dem Anbieter nicht zur Last gelegt werden und hält der Kunde dem Anbieter diesbezüglich schad- und klaglos.

## **VII. Softwarepflege**

Wird der Anbieter auf Zugangsfehler oder Zugangsstörungen hingewiesen, so ist er verpflichtet ehestmöglich in angemessener Frist diese Softwarefehler zu beheben.

Ein Fehler liegt dann vor, wenn die Software die in der Leistungsbeschreibung angegebenen Funktionen nicht erfüllt, den Lauf unkontrolliert abbricht oder in anderer Weise nicht funktionsgerecht arbeitet, sodass die Nutzung der Software unmöglich oder zumindest eingeschränkt ist. Der Fehler muss vom Kunden in angemessener Form dem Anbieter aufgezeigt werden. Eine Notifikation des Fehlers kann per Postweg oder per Telefon mit anschließendem Email erfolgen. Eine Notifikation per Email ist nicht ausreichend.

## **VIII. Nutzung des Suchergebnisses**

Der Anbieter räumt dem Kunden die zur Nutzung der vertragsgegenständlichen Leistungen gemäß Punkt I) dieses Vertrages notwendigen einfachen Nutzungsrechte am Suchergebnis ein.

## **IX. Daten-Hosting**

Der Anbieter sorgt dafür, dass gespeicherte Daten und ebenso Datenbanken mit sensiblen Daten während der Speicherung

The client explicitly permits the provider to use the client as a reference (via mentioning by name and/or using the company logos/trademarks). The client guarantees to be the owner of this rights (name/company name und company logos/trademarks). All possible disputes and aftereffects arising from this mention should not be held against the provider; the client holds the provider harmless in this respect.

## **VII. Software maintenance**

If the provider has been notified in regards to access faults or disruptions, they shall be obligated to fix such software faults as soon as possible and whilst adhering to an appropriate deadline.

A fault exists, if the software does not fulfill the functions stipulated in the service description, if it stops running uncontrollably, or if it does not work in a functioning manner, so that the utilization of the software is no longer possible or limited. The fault is to be notified to the provider by the client in a suitable manner. A notification of the fault may be submitted via mail or telephone, followed by a subsequent email. A notification by email only is not sufficient.

## **VIII. Utilization of search results**

The provider shall grant the necessary simple utilization rights to the client in regards to the search results and in order to utilize the contractual services in accordance with figure I) of this contract.

## **IX. Data hosting**

The provider ensures that stored data as well as databases containing sensitive data will be secured from unauthorized acces by third

oder Übertragung nach aktuellem Stand der Technik und allgemeingebäuchlicher Art und Weise vor dem unberechtigten Zugriff Dritter abgesichert werden.

Erfolgt trotzdem ein rechtswidriger Zugriff auf diese Daten durch unbefugte Personen, so trifft den Anbieter dennoch keine Haftung.

## **X. Unterbrechung**

Um Anpassungen, Ergänzungen und Änderungen der Software sowie Maßnahmen, die der Feststellung und Behebung von Funktionsstörungen dienen, durchführen zu können, kann dies zu einer vorübergehenden Unterbrechung oder Beeinträchtigung der Erreichbarkeit führen, wofür der Anbieter nicht haftbar gemacht werden kann.

Bei Änderungen des Produktkataloges kann es zu Unterbrechungen kommen, die der Anbieter ebenfalls nicht zu verantworten hat. In diesem Fall kommt die Regelung gemäß Punkt XI. der gegenständlichen AGB nicht zur Anwendung, sondern besteht die Pflicht des Kunden zur Bezahlung uneingeschränkt fort.

## **XI. Gewährleistung**

Die Pflicht des Kunden auf Bezahlung besteht auch bei einer bis zu 48 Stunden durchgehend andauernden Unterbrechung oder Beeinträchtigung der Erreichbarkeit der Software im Sinne dieser Vereinbarung uneingeschränkt fort.

Bei einer durchgehend andauernden Unterbrechung oder Beeinträchtigung der Erreichbarkeit der Software im Sinne dieser Vereinbarung im Ausmaß von mehr als 48 Stunden verkürzt sich die vom Kunden zu zahlende monatliche Grundgebühr aliquot.

## **XII. Haftungsausschlüsse**

Der Anbieter haftet nicht für die Funktionsfähigkeit der Telefonleitungen zu seinem Ser-

parties in accordance with the current state of the art and in a commonly used way during the storage or transmission.

If the data is nevertheless accessed illegally by unauthorized third parties, the provider shall not be liable.

## **X. Disruptions**

In order to carry out adjustments, amendments and changes to the software, as well as measures in regards to the detection and fixing of malfunctions, the availability may be disrupted or limited temporarily, for which the provider shall not be liable.

In case of changes to the product catalogue, there may also be disruptions, for which the provider shall also not be liable. In this event the client's obligation to fulfil payment duties shall continue to exist without restriction; the rule referred to in clause XI. of this general terms and conditions doesn't come into effect.

## **XI. Guarantee**

The client's obligation to fulfil payment duties shall also exist without restriction, in case of an up to 48 hours continuously ongoing disruption or impairment of accessibility of the software under this agreement.

In case of a continuously ongoing disruption or impairment of accessibility of the software under this agreement of more than 48 hours the monthly basic charge paid by the client will be reduced aliquot.

## **XII. Liability exclusions**

The supplier shall not be liable for the functioning of the telephone lines to their server,

ver, bei Stromausfällen und bei Ausfällen von Servern, die nicht in seinem Einflussbereich stehen. Der Anbieter haftet nicht für die Inhalte, die der Vertragspartner bereitstellt. Insbesondere ist der Anbieter nicht verpflichtet, die Inhalte auf mögliche Rechtsverstöße zu überprüfen. Sollten Dritte den Anbieter wegen möglicher Rechtsverstöße in Anspruch nehmen, die aus den Inhalten der Internetpräsentation resultieren, verpflichtet sich der Kunde, den Anbieter von jeglicher Haftung freizustellen und dem Anbieter sämtliche Kosten zu ersetzen, die diesem wegen der möglichen Rechtsverletzung entstehen. Der Anbieter ist jederzeit berechtigt bei Verdacht auf illegale Inhalte die Datenverbindung zum Kunden zu unterbrechen, ohne dass ihn der Kunde hierfür schadenersatzpflichtig machen kann. Gleiches gilt, wenn der Anbieter auf Grund der gesetzlichen Bestimmungen (insbesondere das E-Commerce Gesetz) zu Rechtshandlungen verpflichtet ist.

Die Haftung von FINDOLOGIC wird für grob fahrlässiges Verhalten gegenüber Unternehmen bzw. für leicht fahrlässiges Verhalten gegenüber Konsumenten im Sinne des KschG ausgeschlossen. Jedenfalls wird die Haftung von FINDOLOGIC auf die Summe von € 5.000,- einvernehmlich beschränkt (Haftungsbeschränkung).

### **XIII. Datenschutz**

Die geltenden datenschutzrechtlichen Bestimmungen sind dem Anbieter bekannt. Der Anbieter hat die gesetzlichen Bestimmungen des Datenschutzes in der jeweils geltenden Fassung einzuhalten.

### **XIV. Abschließende Bestimmungen**

Nichterfüllung der Vertragsparteien wird nicht geahndet, wenn sie durch Streik, Feuer, Flut, behördliche Eingriffe, Anweisungen oder Einschränkungen, Terroranschläge, Verzug von Lieferanten, oder irgendeinem anderen Grund, der nicht im Einflussbereich der nichterfüllenden Vertragspartei liegt und

as well as blackouts and server disruptions, over which they do not have any control. The provider shall not be liable for the content provided by the contractual partner, and the provider shall especially not be obligated to check the content in regards to possible statutory violations. If claims are being submitted against the provider by third parties due to possible statutory violations, which are based on the content of the internet presentation, the client shall be obligated to release the provider from all possible liability and to reimburse all costs to the provider, which may have been incurred due to the possible statutory violation. The provider shall be entitled to disrupt the data connection with the client at any point, if they suspect illegal content, and without the client being able to claim compensation in this respect. The same shall apply, if the provider is obligated to carry out legal acts due to legal regulations (and especially the law on e-commerce).

FINDOLOGIC's liability in regards to grossly negligent behavior towards companies or slightly negligent behavior towards consumers in the sense of the consumer protection act (KschG) shall be excluded. In any case, FINDOLOGIC's liability shall be limited to the sum of €5,000.00, which is here with mutually agreed (liability limitation).

### **XIII. Data protection**

The provider is aware of the applicable data protection regulations. The provider is to adhere to the legal data protection regulations in their respectively applicable version.

### **XIV. Final clauses**

Non-performance of either party will be excused to the extent that performance is rendered impossible by strike, fire, flood, governmental acts, terrorist acts or orders or restrictions, failure of suppliers, or any other reason where failure to perform is beyond the control of, and not caused by the negli-

für einen Zeitraum von 45 (fünfundvierzig) Kalendertagen anhält

Keine Bestimmung in diesem Vertrag soll so ausgelegt werden, dass dem Kunden ein Exklusivitätsrecht an der Nutzung der Software des Anbieters eingeräumt wird.

Auf diesen Vertrag ist ausschließlich österreichisches Recht anzuwenden. Dies gilt auch für Fragen des Zustandekommens dieses Vertrages bzw. für die Rechtsfolgen der Nachwirkung.

Durch diesen Vertrag werden die Rechtsbeziehungen der Vertragspartner abschließend geregelt. Allenfalls im Zusammenhang mit diesem Vertrag geschlossene Vereinbarungen bzw. abgegebene Erklärungen verlieren mit der Unterfertigung des vorliegenden Vertrages ihre Wirksamkeit.

Änderungen und Ergänzungen dieses Vertrages bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform. Auch für das Abgehen von diesem Formerfordernis ist die Schriftform erforderlich. Sämtliche Streitigkeiten aus diesem Vertrag einschließlich der Fragen seines gültigen Zustandekommens bzw. seiner Nachwirkungen werden ausschließlich durch das sachlich zuständige Gericht in der Stadt Salzburg entschieden.

Als Erfüllungsort für diesen Vertrag wird der Sitz des Anbieters in der Stadt Salzburg vereinbart.

Festgestellt wird, dass im Fall von Streitigkeiten die deutsche Vertragsversion heranzuziehen ist.

Die Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen dieses Vertrages berührt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht. Die Vertragsparteien verpflichten sich, anstelle der ungültigen Bestimmung eine gültige zu treffen, deren wirtschaftlicher und rechtlicher Zweck dem der unwirksamen soweit wie möglich entspricht.

gence of, the non performing party and continues for a period of 45 (forty five) calendar days.

Nothing in this Agreement shall transfer any right of exclusivity to the client for the use of the provider's software.

Austrian law is to be applied to this contract exclusively. This also applies to questions in regards to the conclusion of this contract or the legal consequences of the aftereffects.

This contract regulates the legal relationship between the contractual partners in a conclusive manner. Any agreements or declarations made in connection with this contract shall become invalid upon signing the contract at hand.

Changes and amendments of this contract shall require the written form in order to take effect. The written form is also required in regards to the waiving of the requirement of the written form. All disputes in regards to this contract, including questions regarding the valid conclusion of the contract or its aftereffects, shall be decided upon by the responsible court in the city of Salzburg exclusively.

The place of execution for this contract shall be the registered office of the provider in the city of Salzburg.

It is herewith determined that the German contractual version is to be referred to in the case of disputes.

The invalidity of individual stipulations of this contract shall not affect the validity of the remaining stipulations. The contractual parties are obligated to replace any invalid stipulations with valid ones, which are as close to the economic and legal intent of the invalid ones as possible.



FINDOLOGIC GmbH  
Matthias Heimbeck  
Geschäftsführer



FINDOLOGIC GmbH  
Matthias Heimbeck  
Managing director